

Bruselj, 14. april 2026
(OR. en)

7734/26

LIMITE

**CORLX 317
CFSP/PESC 450
CSDP/PSDC 188
COEST 249
CSC 198
CIVCOM 69**

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o Partnerski misiji Evropske unije v Armeniji (EUPM
Armenia)

SKLEP SVETA (SZVP) 2026/...

z dne ...

**o Partnerski misiji Evropske unije v Armeniji
(EUPM Armenia)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti člena 42(4) in člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Predsednik Evropskega sveta in predsednica Evropske komisije sta se 14. julija 2025 sestala s predsednikom vlade Republike Armenije, da bi ponovno potrdili in nadgradili vse tesnejše partnerstvo med Unijo in Armenijo.
- (2) Partnerski svet EU-Armenija je 2. decembra 2025 potrdil novo strateško agendo za partnerstvo med EU in Armenijo. Strateška agenda, ki temelji na celovitem in okrepljenem sporazumu o partnerstvu med EU in Armenijo, je pomemben korak naprej pri poglobljanju odnosov na številnih področjih, tudi na področju varnosti in obrambe.
- (3) Minister za zunanje zadeve Republike Armenije je v pismu visokemu predstavniku Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko z dne 12. decembra 2025 Unijo pozval, naj v Armenijo napoti civilno misijo v okviru skupne varnostne in obrambne politike (SVOP).
- (4) Politični in varnostni odbor je 5. marca 2026 potrdil politični okvir za krizni pristop v Republiki Armeniji.

- (5) Svet je 9. aprila 2026 odobril koncept kriznega upravljanja za morebitno civilno misijo v Republiki Armeniji. Misijo SVOP bi bilo zato treba vzpostaviti.
- (6) Misija SVOP v Republiki Armeniji se bo izvajala v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe o Evropski uniji –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Misija

Unija v okviru skupne varnostne in obrambne politike ustanovi civilno Partnersko misijo Evropske unije v Republiki Armeniji (EUPM Armenia).

Člen 2

Mandat

1. EUPM Armenia krepi odpornost Armenije na področju hibridnih groženj z zagotavljanjem strateškega svetovanja ter svetovanja in podpore na operativni ravni ustreznim agencijam varnostnega sektorja v skladu z vsevladnim pristopom in v tesnem sodelovanju z drugimi podobno mislečimi akterji.
2. EUPM Armenia v ta namen:
 - (a) pomaga ustreznim ministrstvom in agencijam pri krepitvi odpornosti na hibridne grožnje:
 - (i) s strateškim svetovanjem glede razvoja strategij, politik in protokolov za preprečevanje hibridnih groženj, zlasti tujega manipuliranja z informacijami in vmešavanja ter kibernetских groženj, za preprečevanje nezakonitih finančnih tokov v volilnem in političnem kontekstu ter za krepitev kibernetске varnosti in odpornosti zoper tuje manipuliranje z informacijami in vmešavanje;

- (ii) s podpiranjem vsevladnega pristopa in medinstitucionalnega usklajevanja z zagotavljanjem strateškega svetovanja o hibridnih grožnjah, in sicer v zvezi s strukturiranim usklajevanjem, pripravo skupnih ocen ogroženosti in sistematičnim sodelovanjem med ustreznimi ministrstvi in agencijami, ki imajo pooblastila za različne vidike preprečevanja hibridnih groženj in za krizno upravljanje;
 - (iii) z opredelitvijo potrebe po krepitevi zmogljivosti v varnostnem sektorju za spremljanje hibridnih groženj, zgodnje opozarjanje nanje, njihovo odkrivanje, prepoznavanje, pripisovanje in odzivanje nanje, tudi na področjih tujega manipuliranja z informacijami in vmešavanja ter kibernetске varnosti, v skladu z metodologijami in standardi Unije;
- (b) dopolnjuje navedene dejavnosti z zagotavljanjem svetovanja na operativni ravni ustreznim ministrstvom in agencijam na specifičnih področjih, povezanih s hibridnimi grožnjami, ob podpori projektne enote, ki zagotavlja ciljno usmerjeno operativno podporo v skladu s celostnim pristopom k zunanjim konfliktom in krizam ter, kolikor je mogoče, v tesnem sodelovanju z drugimi podobno mislečimi akterji.

3. Mednarodno humanitarno pravo, človekove pravice in načelo enakosti spolov, zaščita civilistov ter agende v okviru resolucij Varnostnega sveta Združenih narodov 1325 (2000) o ženskah, miru in varnosti, 2250 (2015) o mladih, miru in varnosti ter 1612 (2005) o otrocih v oboroženih spopadih se v celoti in proaktivno vključijo v strateško in operativno načrtovanje, dejavnosti in poročanje EUPM Armenia.

Člen 3

Linija poveljevanja in struktura

1. EUPM Armenia ima kot operacija za krizno upravljanje enotno linijo poveljevanja pod političnim in strateškim vodstvom Političnega in varnostnega odbora (PVO) in je splošno podrejena visokemu predstavniku za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik),.
2. Sedež EUPM Armenia je v Armeniji.
3. EUPM Armenia je strukturirana v skladu z dokumenti načrtovanja misije.

Člen 4

Poveljnik civilne operacije

1. Izvršni direktor civilnega operativnega štaba je poveljnik civilne operacije za EUPM Armenia. Civilni operativni štab je poveljniku civilne operacije na voljo pri načrtovanju in vodenju EUPM Armenia.

2. Poveljnik civilne operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodstvom PVO ter splošno podrejen visokemu predstavniku, poveljuje EUPM Armenia in jo nadzira na strateški ravni.
3. Poveljnik civilne operacije zagotavlja ustrezno in učinkovito izvajanje odločitev Sveta in PVO glede vodenja operacij, tudi z navodili ter svetovanjem in tehnično podporo vodi misije.
4. Poveljnik civilne operacije poroča Svetu prek visokega predstavnika.
5. Vsi dodeljeni člani osebja ostajajo pod popolnim poveljstvom nacionalnih organov države članice, ki jih je dodelila, v skladu z nacionalnimi pravili, ali zadevne institucije Unije oziroma Evropske službe za zunanje delovanje (ESZD). Ti organi prenesejo operativni nadzor (OPCON) nad svojim osebjem na poveljnika civilne operacije.
6. Poveljnik civilne operacije je v celoti odgovoren za ustrezno izvajanje dolžnosti skrbnega ravnanja Unije.
7. Poveljnik civilne operacije in vodja delegacije EU v Armeniji se po potrebi med seboj posvetujeta.

Člen 5
Vodja misije

1. Vodja misije je na območju operacij odgovoren za EUPM Armenia, ji poveljuje in jo nadzira. Neposredno je odgovoren poveljniku civilne operacije in ukrepa v skladu z njegovimi navodili.
2. Vodja misije je predstavnik EUPM Armenia na njenem območju odgovornosti.
3. Vodja misije je odgovoren za upravljanje in logistiko EUPM Armenia, vključno s sredstvi, viri in informacijami, ki so dani na voljo EUPM Armenia. Članom osebja EUPM Armenia lahko zaupa naloge upravljanja na področju kadrovskih in finančnih zadev, za katere je v celoti sam odgovoren.
4. Vodja misije izdaja navodila za učinkovito izvajanje EUPM Armenia na operativni ravni, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno upravljanje misije ter sledi navodilom poveljnika civilne operacije.
5. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem EUPM Armenia. Za dodeljeno osebje disciplinske ukrepe izvršujejo nacionalni organi države članice, ki jih je dodelila, v skladu z nacionalnimi pravili, zadevna institucija Unije oziroma ESZD.

6. Vodja misije brez poseganja v linijo poveljevanja prejema lokalne politične smernice od vodje delegacije Unije v Armeniji.

Člen 6

Osebj

1. EUPM Armenia sestavlja predvsem osebj, ki ga napotijo države članice, institucije Unije ali ESZD. Vsaka država članica, vsaka institucija Unije in ESZD krijejo stroške v zvezi z osebjem, ki so ga napotile, tudi stroške potovanja do kraja napotitve in nazaj, plače, zdravstveno zavarovanje ter nadomestila, z izjemo ustreznih dnevnic.
2. Države članice, institucije Unije oziroma ESZD so odgovorne za odzivanje na pritožbe v zvezi z dodelitvijo, ki jih vložijo z njihove strani dodeljeni člani osebj ali ki so povezane s temi člani, in za vse tožbe zoper take osebe.
3. Kadar zahtevanih nalog ne more opraviti osebj, ki so ga dodelile države članice, lahko EUPM Armenia pogodbeno zaposli mednarodno in lokalno osebj. V izjemnih in upravičenih primerih, kadar ni na voljo ustreznih kandidatov iz držav članic, se lahko po potrebi pogodbeno zaposlijo državljani sodelujočih tretjih držav.

4. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega osebja se določijo v pogodbah med EUPM Armenia in zadevnimi člani osebja.

Člen 7

Status EUPM Armenia in njenega osebja

Status EUPM Armenia in njenega osebja, vključno z morebitnimi privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za izpolnjevanje in nemoteno delovanje EUPM Armenia, ureja sporazum, sklenjen na podlagi člena 37 PEU in v skladu s postopkom iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Člen 8

Politični nadzor in strateško vodenje

1. PVO v okviru odgovornosti Sveta in visokega predstavnika politično nadzoruje EUPM Armenia in jo strateško vodi. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s členom 38, tretji odstavek, PEU. To pooblastilo obsega pristojnost za imenovanje vodje misije na predlog visokega predstavnika in pristojnost za spremembo operativnega načrta (OPLAN). Za odločanje v zvezi s cilji in prenehanjem delovanja EUPM Armenia je še naprej pristojen Svet. Sklepi PVO o imenovanju vodje misije se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. PVO redno poroča Svetu.
3. PVO redno in po potrebi prejema poročila poveljnika civilne operacije in vodje misije o zadevah v okviru njihovih pristojnosti.

Člen 9

Sodelovanje tretjih držav

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja Unije in v njen enotni institucionalni okvir so k sodelovanju pri EUPM Armenia lahko povabljene tudi tretje države, če prevzamejo stroške za osebje, ki so ga napotile, vključno s plačami, zavarovanjem za vsa tveganja, dnevnicami in potnimi stroški za pot v Armenijo in nazaj, ter ustrezno prispevajo h kritju stroškov delovanja EUPM Armenia.
2. Tretje države, ki prispevajo k EUPM Armenia, imajo enake pravice in dolžnosti kot države članice glede vsakodnevnega vodenja EUPM Armenia.
3. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev glede odobritve predlaganih prispevkov in za ustanovitev odbora prispevajajočih držav.
4. Podrobnejša pravila glede sodelovanja tretjih držav se določijo v sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 37 PEU, in po potrebi z dodatnim tehničnim dogovorom. Kadar Unija in tretja država skleneta ali sta sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te tretje države v operacijah Unije za krizno upravljanje, se v okviru EUPM Armenia uporabljajo določbe tega sporazuma.

Člen 10

Varnost

1. Poveljnik civilne operacije vodi načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije ter zagotavlja, da jih EUPM Armenia v skladu s členom 4 ustrezno in učinkovito izvaja.
2. Vodja misije je odgovoren za opravljanje dolžnosti skrbnega ravnanja v EUPM Armenia in za zagotavljanje skladnosti z zahtevami, ki se uporabljajo za EUPM Armenia, v skladu s politiko varnosti in dolžnosti skrbnega ravnanja za civilne misije v okviru SVOP in njenimi podpornimi instrumenti.
3. Vodji misije pomaga uradnik za varnost misije, ki poroča vodji misije in tudi vzdržuje tesne delovne stike z ESZD.
4. Osebe misije pred začetkom dela opravi obvezno varnostno usposabljanje v skladu z OPLAN. Osebjem se na območju operacij poleg tega zagotovi redno usposabljanje za osvežitev znanja, ki ga organizira uradnik za varnost misije.
5. Vodja misije zagotavlja varovanje tajnih podatkov EU v skladu s Sklepom Sveta 2013/488/EU¹.

¹ Sklep Sveta 2013/488/EUz dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1, ELI <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/488/oj>).

Člen 11

Stalno dežurstvo

Za EUPM Armenia se aktivira stalno dežurstvo.

Člen 12

Pravna ureditev

EUPM Armenia lahko naroča storitve in blago, sklepa pogodbe in upravne dogovore, zaposluje osebe, ima bančne račune, pridobiva sredstva in razpolaga z njimi ter poravnava svoje obveznosti in je lahko stranka v pravnih postopkih, kot je potrebno za izvajanje tega sklepa.

Člen 13

Finančna ureditev

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUPM Armenia, za prve štiri mesece po začetku veljavnosti tega sklepa je 2 678 230,39 EUR. Referenčni finančni znesek za vsa poznejša obdobja določi Svet.

2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s pravili in postopki, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije. Fizične in pravne osebe lahko v postopku oddaje javnih naročil v okviru EUPM Armenia sodelujejo brez omejitev. Poleg tega se za blago, ki ga kupi EUPM Armenia, ne uporabljajo pravila o poreklu. Z odobritvijo Komisije lahko EUPM Armenia z državami članicami, državo gostiteljico, sodelujočimi tretjimi državami in drugimi mednarodnimi akterji sklepa tehnične dogovore za naročanje opreme, storitev in prostorov za EUPM Armenia.
3. EUPM Armenia je odgovorna za izvajanje svojega proračuna. V ta namen EUPM Armenia podpiše sporazum s Komisijo. Pri finančnih ureditvah se upoštevajo linija poveljevanja, določena v členih 3, 4 in 5, ter operativne potrebe EUPM Armenia.
4. EUPM Armenia izčrpno poroča Komisiji v zvezi s finančnimi dejavnostmi, ki se izvajajo v okviru sporazuma iz odstavka 3, Komisija pa jo pri tem nadzoruje.
5. Odhodki v zvezi z EUPM Armenia so upravičeni od datuma sprejetja tega sklepa.

Člen 14

Projektna enota

1. EUPM Armenia razpolaga s projektno enoto za opredeljevanje in izvajanje projektov v skladu s strateškim in operativnim svetovanjem, ki ga zagotavlja v skladu s svojim mandatom iz člena 2. EUPM Armenia po potrebi omogoča projekte, ki jih izvajajo države članice in tretje države v okviru svoje pristojnosti na področjih, povezanih z misijo, in v podporo njenim ciljem, ter zagotavlja svetovanje v zvezi s temi projekti.
2. Ob upoštevanju odstavka 3 lahko EUPM Armenia zaprosi za finančne prispevke držav članic ali tretjih držav za izvedbo projektov, ki dosledno dopolnjujejo druge ukrepe EUPM Armenia, če so projekti:
 - (a) predvideni v finančnem izkazu v zvezi s tem sklepom ali
 - (b) vključeni v izkaz med mandatom misije, in sicer s spremembo finančnega izkaza na zahtevo vodje misije.

EUPM Armenia s prispevajajočimi državami sklene dogovor, v katerem so urejeni zlasti posebni postopki za obravnavo pritožb tretjih strani v zvezi s škodo, nastalo zaradi dejanj ali opustitev dejanj EUPM Armenia pri uporabi sredstev, ki jih zagotovijo te države. Prispevajoče države se zaradi dejanj ali opustitev dejanj EUPM Armenia pri uporabi sredstev, ki jih zagotovijo te države, v nobenem primeru ne morejo sklicevati na odgovornost Unije ali visokega predstavnika.

3. Finančne prispevke tretjih držav za projektno enoto mora odobriti PVO.

Člen 15

Usklajenost odzivanja Unije in usklajevanje

1. Visoki predstavnik zagotovi, da je izvajanje tega sklepa usklajeno z zunanjim delovanjem Unije na splošno, tudi s programi pomoči Unije.
2. Brez poseganja v linijo poveljevanja daje vodja delegacije Unije v Armeniji lokalne politične smernice vodji misije.
3. Vodja misije zagotavlja tesno usklajevanje s predstavniki držav članic in mednarodnimi partnerji v Republiki Armeniji.

Člen 16

Razkritje podatkov

1. Visoki predstavnik je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, kot je ustrezno in ob upoštevanju potreb EUPM Armenia, v skladu s Sklepom 2013/488/EU razkrije tajne podatke EU do stopnje „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“, zbrane za namene EUPM Armenia.
2. V primeru konkretne in nujne operativne potrebe je visoki predstavnik prav tako pooblaščen, da državi gostiteljici v skladu s Sklepom 2013/488/EU razkrije vse tajne podatke EU do stopnje „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, zbrane za namene EUPM Armenia. V ta namen se sklenejo dogovori med visokim predstavnikom in pristojnimi organi države gostiteljice.
3. Visoki predstavnik je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, posreduje vse netajne dokumente EU v zvezi z razpravami Sveta o EUPM Armenia, za katere na podlagi člena 6(1) Poslovnika Sveta velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti².

² Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o sprejetju Poslovnika Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2009/937/oj>).

4. Visoki predstavnik lahko pooblastila iz odstavkov 1 do 3 ter možnost sklepanja dogovorov iz odstavka 2 prenese na osebe, podrejene poveljniku civilne operacije in vodjo misije v skladu s Prilogo VI, oddelek VII, k Sklepu 2013/488/EU.

Člen 17

Začetek delovanja EUPM Armenia

1. EUPM Armenia začne delovati ob ustreznem času na podlagi sklepa Sveta potem, ko so vzpostavljene njene začetne operativne zmogljivosti na podlagi priporočila poveljnika civilne operacije za EUPM Armenia.
2. Osrednja ekipa EUPM Armenia pripravi vse, kar je potrebno, da se EUPM Armenia omogoči, da doseže svojo začetno operativno zmogljivost.

Člen 18

Začetek veljavnosti in trajanje

1. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.
2. Uporablja se dve leti od začetka izvajanja EUPM Armenia.

V ...,

Za Svet
predsednik/predsednica